ԿԱԼԳ ԸՆԹԱՑՔԻ ԷՎ. ՀԱ ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ

ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԿԻԶԲ ԹՒՈՒՄԷՐՈ 1078 ՄԱՅԻՍ 24 ՇԱԲԱԹԱՎՈՒ 1872

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 5 ՅՈՒՆԻՍ 1872

ՄԷԾՄՈՒԼՔԸ

ՀԱՅԱՏԵԱՑ

Իշ պու Մէճմուայը Հավաստիս, բաղարաքրթութ վէ ճուսա կիւնէրինաէն մասատա պու գրթատա եկվմիյէ նէչը օլունանաղ տըր։

Սկսնէլիսի բէջին օլարաղ 200, Ալթը այլըղը 110, Իւչ այլըղը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։

Տաշրալար իչին պէհէր նուամէրասունա բասթա իւճրէթի ալընանաղը իսասէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթըն պէհէր արրասար պիր տէֆա-ըդ 3, իքի տէֆա իչին 2, իւչ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իւչ տէֆատան պէյատէ օ-լան, վէ ղայէթ ուզուն իլանաթ իչին այ-ըրնա բազարըդ օլունուր։

Տաշրալարատան կելէն մէքթուպ վէ իլանա-թըն բասթա մէսարիֆլէրի, կէօնատէրլիղէրին իւզէրինէ օլատուղու պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԹԻԳԻՅԷ, ՊԵԼԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎՏԱՏԷ ԾԱՓՈՒՏՅԷ ՍԱՅՅԻՐԻՅԷ ՄԻՆԹԱՍԱԼԻՆԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 24 ՄԱՅԻՍ

Ֆրանսա իլէ Բուսիա վէ Թիւրքիսթան իւնիանը իլէ Փարիսէ թապ օլունան բիսալէնին պաղբյէ վէ խիլմամը։

Բուսիա պիրինճի Բէթրօսան պէրու զամիրինաէ ճարկիր պուլունան նէյսանը իճրա էմէլինաէ օլնասա, էլ-պէթմէ պու դասար մէսարիֆ իսթիյար իյլէմէղ։ Էյէր Գարա տէնիղ-աէ Բուսիայա մուդասիլ Թիւրքիսթանատան պաշղա տասա պիր տէվ-լէթ պուլունայրը, օղ տէվլէթին հարաբէաթը խասմանէսինէ դարը, էսասաղը միասաֆէա թէասիրէ իմ-մէք իւզրէ։ Բուսիա տասի հարպ լիմանըրը, վէ ղըրսը սէֆինէլէր եարմաղա մէճպուր օլայօր տէնիլ-պիլիր իսա։ Ֆաղաթ Գարա տէնի-ղին պիր թարաֆընասա եալընը-ղը Թիւրքիսթան սէվահիլի պուլունու-ղունատան, Բուսիա թէասիրէաթը սէֆիֆրյէսինին մէմալէրի մահրուսէ սղէյհնաէ օլուուղու աչիքեար տըր։

Բուսիա, Ցեվլէթի ալէյհէ թարա-ֆընատան թասարրուզ օլունուր իհթի-բարը իլէ էսասաղը իհթիյաճիյէ թէ-տարիրինէ մէճբուր օլատուղունու պօշ եէրէ իտասասա իսէյօր։ Պու սէօզ-քիմսէ դանի օղնաղ։ Թիւրքիսթան էյ-բոպատա հէր մէմլէքէթանէ ղիյասէ սուլ վէ միասալէմէթ միհթաճ օ-լուպ, դասվէսի սաքէրյէսի տասի Բուսիայա դասար օղնարդ ընասան, անընը էն քիչիւք պիր միանաղա-սա պիղէ միհթերիղանէ հարէքէթ-տէ քէնարսինճէ ֆէվայիսի քիւլլյէ պուլունատուղու ճիւմլէնին մանլիսի-տիր։

Պու խուսուսա Ցեվլէթի ալէյհէ-նին նիյաթը միսալ իհանէյէ վէ պէլ-քի Բուսիա իլէ իսչ կեչինմէք էֆ-քեարընա իյլէակի միսասատէ վէ խըտմէթ իլէ, փարիս ահանամէսինին օն պիրինճի մասատէսինին ֆէսսինէ կէօսթէրմէյի սիւհուլէթ տասի չա-հիտ տիր։

Իշթէ պաղատէ պասթ ու պէյան էյլէսիյիմիզ խապարլարատան միսալ-պան օլաճաղը վէճհէլէ, Բուսիանընը սայ վէ զայրէթի Ցեվլէթի ալէյհի զայիֆլէատրէք խասիֆատէ իմմէք տիր։

Պիսմարքին պու կիւնքի կիւնատէ Բուսիա տեվլէթի պիր պաշղա տեվ-լէթէլէ միհթիֆիղ օլուր իսէ, պուն-ճա վաղրթատան պէրու խասիհատալի-նէ չայրչարդը մաղսէատ տէրիան զաֆիրատաղ օրնաղ իւմիտի իլէ իմ-թիֆաղ խասէճէք տիր։ Ֆարաղա Բու-սիա Ֆրանսա իլէ իմթիֆաղ խասը ի-սէ, Ֆրանսա, Բուսիանընը Սիմանսօ-լու ալըղ բայթասթի իմմէսինէ, վէ հուտուտանու Գարբասթ տաղլարը-տան նէհրի ճէնիկէ գատար թէլսի կյ-լէմէսինէ բաղլ օլաճաղ վէ պէլքի մուասէնէթ տասի խասճէք տիր։

Ֆաղաթ պաղալրմ Բուսիանընը պու դասար թէվսիի մէմալիք իմ-տլյինէ մուդասիլ Ֆրանսայա կէօս-թէրէճէյի ֆէվայիսա նէ օլաճաղ ալը։

Էյէր Ֆրանսա ճիւմհուրու Բու-սիա իմթիֆաղընը դասալ խասճէք օլուր իսէ, մահզա մաղլուպիյէթի-նին ինթիդամընը ալմաղ, վէ Ա-լէմանսայա ճէպրէն թէրք իմտլյ։ Էքի էյալէթի խսթիրասա իմմէք իւղրէ, դասալ խասճէք տիր։ Հալ պու քի, Ա-լէմանընարընը մաղլուպիյէթի վէ Ա-սասա իլէ Լօրէն էյալէթլէրինին Ֆրան-սասա խասէպ, տեվլէթի Ա-լյէնին իսմիհալը եիւղինաէն էյբոպատա ի-սասպէթ խասճէք ֆէնալըղլարա մու-դասիլ օլապիլիր մի։

Բուսիա Գարա տէնիզէ վէ պահ-ըը Պալթիդէ վէ պահրը Սէֆիսէ վէ Պասրա կէօրֆէզինէ մալիք օլաուղ-տան սօղրա, ճիհանասա հաքիմի մութ-լաղ օլուպ, պիութիւն միլլէթլէրին էմրի օլուր, նէ էյբոպա միւվաղէնէ-սի նէ էմնիյէթի միլլյէ, նէ սէրպէս-թիի թիճարէթ դալըր։ Էյբոպա Մօսքով հէյբէլինին թահթը թասալ-լուպինաէ դալըպ, հալը հուրրյէթի, էսասէթէ միսպէսատէ օլուր։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի անճաղ-իքի միլիոն նուֆուս էհալիսի պու-նան իքի էյալէթի թէքրար դա-ղանմաղ իչին Բուսիաեա պէօյէ պիր խրամէթատ պուլունամաղ։ Հայսի ֆարզ իսէլիմ քի, Ֆրանսա ըէն նէհ-ըինին սոլ թարաֆընասա պուլունան էյալէթլէրինին քեսաֆիէսինի զաղթ, վէ տեվլէթի Ա-լյէնին, Ա-ֆիրիդասա պուլունան էյալէթլէրինին ճիւմլէսի-նի ատ ձէպայիրե բաղթ իմսին։ Եի-նէ քեարը զա արընա զալ իպ՝կելէմէղ։ Ֆրանսա, Բուսիանընը գաղանաճաղը դուվվէթէ մուդաֆէմէթ իմմէյ քէնարսինի մուդթէտիր ատասա խաէ-պիլիր մի, վէ կերեք քէնարսինին վէ կերեք սայիր Էյբոպա հիւքիմէթլէ-ըինին Բուսիայա էսիր օլնասընը մէն խաէպիլիր մի։

Պիսմարքի Ղարօլէօն պիթիին Էյ-բոպա իլէ միթթիֆիղէն 1813 թա-ըինսինաէ Բուսիայը պիթիին պիւ-թիին միւնհէդիմ խասմէսայի հալաէ, օղ վաղրթատան պէրու թէբաղդի իմ-մէշ օլան տեվլէթի միչարիէյհա, Էյբոպա իլէ Ասիա զըթալարընին սիւ-ելիսինէ տէ զապթ խասը խաէ, Ֆը-ըանսա ճիւմհուրիյէթինին արթըզ-մուզ ավէմէթ խասպիլմէսի թէխայ-յիւլ օլունապիլիր մի։ Խայր պէօյէ պիր զանն վէ թաղ տիր հէր վէճհէլէ մէճբուհ օլատուղունատան, պունու բէա-տէ պիլէ հաճէթ եօղ տասը։

Պինաէն ալէյհ Ֆրանսանընը Բու-սիա իլէ իմթիֆաղը քէնարսինէ պիր ֆայսէյի միւֆիա օլամատըդատան պաշղա, պէլքի միւհիբ օլուր։ Ջի-բա ի՞չ հէր նէ սուրէթլէ թասավվուր օլունուր խէ՞ օլունատան, Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինին Բուսիատան կէօ-րէճէյի մենֆասաթա պէտել բէք չօղ իւսթէ վերմէսի լազըմ կելիր, վէ պու հալաէ թարաֆէյն պէյնինաէ պիթթաղ մենֆասաթա ղըսասիյէթ պուլունատուղու աչիքեար տըր։

Ֆաղաթ հայսի Ֆրանսա պու միւ-թալաալարը ախիր սարը զարաղը դավ իսինէ մէպնի, պէր թարաֆ իմ-սին տէ, Ա-լէմանեա ալէյհինաէ Բու-սիա իլէ թէարրուզի վէ թէատֆիւի ադաբ իմթիֆաղ իյլէսին տէյէլիմ մաղսէսինէ նայիլ օլաճաղ մը տըր։ Պու մուվաֆֆաղ իյէթ, իմքանընն խա-բիճինաէ կէօրիւնիր։ Չիւնքի Ֆրան-սա վէ Բուսիա իմթիֆաղը, տիկեր Էյբոպա տեվլէթլէրինին էլալէթէ շիւպհելերինի թահրիք խասճէք տիր։

Էվվելա, Ցեվլէթի ալէյհ տայնմա Բէթերպուրկ դաղինէսինին քրին վէ հասէսինէ հեսէֆ պուլունատուղու ճի-հէթլէ, պու իմթիֆաղատան քէնարսինէ հասրլ օլաճաղ մաղսրատը տերք խասէրէք պիթթաղ Ա-լէմանեա եաղլաշաճաղ տըր։

Սանիյէն, Ա-սթրիանընն խատասայի խթիղ լարատ պաղը Սա-ֆ էյալէթլէրի պուլունատուղու ճիհէթլէ, Պերլին դա-պինէսինատէն ղիյասէ Բուսիատան միւհթերիղ օլատուղունատան, թէմա-միյէթի միլքիյէսինի մուհաֆաղա իչին սիլահլանմաղատա եղհէր ճիհէթ մէն-ֆասէթը վար տըր։

Սաղ խէն, Ինկիլթէրրանընն Հին-դիսթանատա վաղը միսթէմլէքէաթը խայլի ղէմանատան պէրու, Բուսիա-նընն թէհատի ալթընատա պուլուն-տուղունատան, տեվլէթի միչարի-լէյհանընն թէվսիի մէմալիք իմմէսի-նէ պաթման բաղի օլատաղ, վէ խա-սուսի իլէ, մէմալիքի մահրուսէնին զապթընա պրյամ օլունուր խէ, Ին-կիլթէրրատանը բաղի օլաղիր։

Մէսայիլի միլքիյէ վէ թիւճարի-յէյէ վաղրի օլանարա խաֆի ատիկ տիր քի, Ինկիլթէրրա էմմատանընն պաղարկատը ալիմի ապմասը ճաղ-դիյէ տիր։

Ամպթարը մէղքիւրէնին հաքիմի, Բուսիա օլուր իսէ, Ինկիլթէրրանընն սանասի վէ թիճարէթինին մահվ օլա-ճաղընատա ասրա չիւպհէ եօղ տուր։

Վէ Հինդիստանիմիզ քեանմը զա-թէն թէհատա ալթընատա պուլուն-տուղունատան, թիւրքիսթան էօյէ պիր ֆելաքէթէ սիւչար օլուր իսէ, միսմէմլիքեանթը մէղքիւրէնին տա-խի Ինկիլթէրրա էլինատէն չըղ ատաղը աերքեար տըր։

Պու հալէր մէյտանատա օլատուղ-ճիհէթլէ, Ինկիլթէրրա տեվլէթի թէրթիսլ օլունաճաղ բօլ իմթիղատ օյ-նունատա պի թարաֆ դարամայրը հասպ էլ իճաղ վար դուվվէթի իլէ Թիւր-քիսթանը մուհաֆաղայա ասլ խասճէք տիր։ Ղէրա քէնարսինին թիճարէթ վէ ուզմէթի իչին մէմալիքի մահ-ըուսէնին վիլայէթի թէմամիյէթի էլ-ղէմ տիր։

Բալիա, Իմալեանընն պու պաղ-տէ վուղուա կելէճէք հարէքէթի չիմ-տիանն թայինին օլունապիլիր։ Իմա-լեա, Ֆրանսանընն մաղլուպիյէթին-ինն միմթէզարրիր օրմայրդ, մու-ղաֆֆերիյէթինատէն միմթէզարրիր օ-լաճաղը ճիհէթլէ, Ա-լէմանեայա մու-ամլենէթ իչին հէր հալաէ միսասխէլէ խասճէք տիր։

Պունու խսպաթէ իհթիյաճըմըզ վարը մը տըր։

Ֆրանսանընն Իմալեա իմթիհա-տընա մուամլենէթ իմթիյինատէն նէ՞ տերճէճ նատիմ օրմուշ օրատուղու ու-շիքեար պուլունատուղու կիպի, Բօմա շէհրինին Իմալեայա վերիլմէսի վէ Բարանընն հիւքիմէթի ճիսանիյէսի-նին մուհաֆասասը ղըմիզնատա նէ՞ մերթէպէ պեղլի սայ ու զայրէթ իյ-լէմիշ օլատուղու մալիմ տիր։

Իշթէ Իմալեա տասի խարիճի բօլ իմթիղատընը պունա թէվֆիղ ի-տիպ, Ֆրանսա հաղղընատա նիյէթի տասմանէսի օլամայաճաղը պէտիհի տիր։

Հասալը Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի Բուսիա իլէ իմթիֆաղ իյլէակի տա-ըէմատ քէնարսի ատէյհինատէ Ա-լէմանեա վէ Ա-սթրիա վէ Ինկիլթէրրա վէ Ցեվլէթի ալէյհ վէ պէլքի իմալեա հէյեթի միմթէզիղատի մուազդա-մասընը կէօրէճէք տիր։

Թէքրար պէյան խաէրիղ քի, Ֆը-ըանսա Բուսիա իլէ ադաբ իմթիֆաղ-խասմէղ։ Էյէր Ա-լէմանեանընն տիր-ըէն թէվսիի մէմալիք իմմէսինատէն նաշի, Ֆրանսա քէնարսինին խատասա վէ էմէլլէրինի իճրա իմմէք խսթէր խաէ, վաղթ ու զէման իչի հուսուլ կելէճէք ֆուրսաթա միթթէբաղդիյ օրնալը տըր։

Անիգէն պէյան օլունտուղու իւղրէ, Ֆրանսա իլէ Ռուսիա իթթիֆագը վիւճուտ պուլտուղու թադտիրտէ, Աւստրիանեանէն Աւստրիա վէ Ցէվլէթի ալիյէ վէ ինկիլթերա իլէ իթթիֆագ իսթէճի էմրի մուգաբրէր տիր, չիւնքի քեաֆֆէսի տախի պիր տիւշմէն ալէյհինտէ մուգաթէմէթ կէօսթէրէճէքլէր տիր, եանի պու տիւշմէն մուզաֆֆէր օլուր իսէ, քեաֆֆէսինէ խարաբլիէթ եիւզ կէօսթէրէճէք տիր, ֆագաթ տիւէլի միւթթէֆիգայի միւշարիլէյհիւմտէն պիրի ղիյատէ պիր չէյ դաղանտըղը սուբէթտէ տիկէրլէրինէ պիր մաղարթա թէրէթթիւպ իթմէզ։

Ինչթէ թաղիի վէ տայիմի իթթիֆագլար պու սուբէթլէ պուլունուր իսէ, հուսուլէ կէլիր։

Թաթիմէ օլսա, ադ պիր միւթալուա տահա իլալէ խաէլիմ։

Ֆրանսանընն մին էլ դաահիմ բօլիթիդասը, Ռուսիանընն թէճավուզթընը մէն իթմէք իւզրէ, Ցէվլէթի ալիյէյէ մույին պուլունմադ տըր։

Պու բօլիթիդա թա Ֆրանսա դըրալը պիրինճի Ֆրանսօանընն զէմանընտան պէրու ճարի օլուպ, ադլ ու հիքմէթէ տախի միւթալըդ տըր։

Ֆրանսատա միւթեադըսկէն կէլէն հիքիմէթլէր պաղէն պու պապտէ թէխալլիւֆ իթմիշլէր իսէ ատ, անլէրին քեաֆֆէսի նաահիմ օլմուշլար տըր։

Ֆրանսա Ռվարինտէ Օսմանլը տօնանմասընը խարապ իթմէմիշ օլայըտը, Դըրբմ մուհարէպէսինտէ Ռուսլարընն թէճավուզթընը մէն իշին ի-քի միլիար ֆրանգ սարֆ վէ եիւզ էլլի պին նէֆէրատէն միւթեճավիզ ատամ թէլէֆ իթմէյէ մէճպուր օլմաղ իսի։ Ինչթէ իշ պու թէճրիպէի դավ կէ իւզրինէ ադլ ու հիքմէթին վէ վագթ իւ զէմանընն թատիդ էյլէմիշ օլտուղու դամայիսի բօլիթիզկէտէն թէխալլիւֆ իթմէզ։

Ինչինճի իմբէրատօր Նաբօլէօնուն զէմանը իտատէսինտէ Ֆրանսա հիքիմէթի վէսթֆալի ահանամէսի իլէ թէէսիս վէ Վիէննա դոնկրէսինտէ տախի թատիդ ղըլընմըշ օլան միւվաղէնէի բօլիթիզկէ դավասինի բայամ իսէրէք, միլլէթլէրին իսթիդլալը դահէսինի մէյսանա չըղարտը իսէ ատ, պունուն նէթիճէսի նէ օլտու։

Ֆրանսա թէմամկէթինի մուհաֆազայէ մէսար օլան վէ Էրզրումընն վատաթընտա պուլունան քիչիւք հիքիմէթլէր պիր պէյիւք տէվլէթ միւնգալէպ օլուպ, Ֆրանսըզ միլլէթինի պու կիւնքի կիւն հալը մաղլուպկէթէ կիրիֆթար իթտիլէր։

Ինչինճի Նաբօլէօն իթալեա իթթիհատընը թէէսիս իշին, Աւստրիա իլէ մուհարէպէ իմմէմիշ օլայըտը, Բրուսիա Սատօվա մուզաֆֆէրիյէթինի գազանամայաճաղ ընտան, անտէն ինչ սէնէ սոնրա Աէտանատա Ֆրանսանընն գուվվէի ատքէրիյէսի տախի վարթա-յի իզմիհլալէ կիրիֆթար օլմաղ իսի։ Պուրասը պիր ազ ատտէտի պահատան խարիճ իսէտէ, խարիճի բօլիթիդատա եէնի մէպէքլէր իհտասընընն տա-յիմա թէհլիքէլի օլսաճաղընը, վէ մէպէքի գատիմի թէրք իսիպ ատ, ատյիրլէրինին իսթիդլալընա խալել վերէճէք սուբէթտէ թէճարիպի ճէ-տիտէյ թէչէպպիւս օլունմասընընն միւվաֆըզը ադլ օլունայաճաղընը միւսպէթ վէ մուատատադ տըր։

Նէթիճէի քէլամ էվվէլա Ռուսիանընն Ֆրանսա իլէ իթթիֆագ տան կէօրէճէյի մէնֆատաթ, Ֆրանսանընն իսթիհատ իսէճէյի ֆէֆրայիտատէն դաթ դաթ ղիյատէ օլտուղունտան, վէ սանիյէն Ֆրանսա Ռուսիա իլէ իթթիֆագ իսէճէյի թադտիրտէ, ալէյհինտէ պիր դաչ տէվլէթ պիր հէյեէթի դավլէյի միւթթէֆիգա թէշքիլ իտէճէքլէրինտէն, Ֆրանսա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրինին իթթիֆագը իմքեանընն խարիճինտէ տիր։ Ֆրանսա վէ Ցէվլէթի ալիյէ իթթիֆագընընն իսէ, թարաֆէյնին Ռուսիայը ղայիֆլէթմէքտէ օլան մէնաֆիի միւթթահիսէսինէ պինտէն թապիի օլտուղու պիր էմրի աշիքեար տըր։

Էրմէնի Գաթօլիյի միլլէթինին, մէսարիֆաթընա մէսար օլմադ իշին, իյանէ նամը իլէ ահալիտէն ադճէ թօքանմադտա տըր, միլլէթիմիզ էօթէտէն պէրիւ սեվամէթլիւ օլտուղու ինտէնասա շուեու պուլմուշ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Իմտի հէր քիմտէ քի, միլլէթ տույդուսու վար իսէ, քէնտինէ տիւշէն պօրճունու իճրա իտէճէյինէ առա շիւբհէսիզ եօգ տուր, ղիրա եալընըզ լիսանէն սէօյլէմէք իլէ միլլէթին իշլէրի իլէրիլէմէզ, իլա ֆիլիէյաթընատա տա պուլունմալը տըր։

Պիղլէր պու խուսուսատա աճիղանէ եինէ սէօզիւմիզիւ թէքքարլըրըզ քի, հէր քէս քէնտինէ տիւշէրլիկինի զանիճէ վէրիպ, շունճա մէշղադ գաթարատան սոնրա եօրկունլուզունու ալսըն։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՑԷ

Լոնտրա 2 յունիս։

Մ. Կլատսթոն, տիւն ախշամ Ա-լապամա մատաէսի իւղերինէ մէպուսան գամարաղընատա վաղը օլան պիր սիւսէ Ամէրիկադատան կէլէն թէլէկրաֆլարը՝ըղլա պէլայիմիզէն ղիյատէ պիր չէյ տէմէմիշ տիր։ Եանի Ամերիգա սէնատօսունուն դապալ էյլէմէյի իլավէլի ահանամէ, տօպրըտան օլան մանթլուպաթը քեամիլէն ըէտտ իսէյօր վէ շիմտիքի մուխապերատա սէպէպ օլան կիւճլիքլէր տախի, իլերիտէ իճրատը ըագըմ կէլէն վագիֆէլէր մէսէլէսինտէն հուսուլա կէլէյօր։

Մատրիտ 4 յունիս։

Մարէշալ Սերանոնուն վերախի էյզահատատան տօրայը, Սպանեա մէճլիսի մէպուսանը միլլէթի, մարէշալը մամմայիլէյէին թուրթուղու թարիգի թահսին իթմիշ, վէ միւմայիլէյհ պատէհու, ըէյիսի վ իւքելա վէ հարպկէ նաղըրը մադամինտա եէմին վերմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

1872 Մայիս 24։

Լիրայի Օսմ. 100 դրշ. հիսապը իլէ։		
Ինկիլիզ միրասը	109—	վր.
Ֆրանսըզ ալթունու	86—36	»
Բօշ	89— 5	»
Բրբմից ալթունու	51—12	»
Պէյաղ Մէճիտիյէ (ֆարդը) .	1—30	»
Պէյրիք վէ Մէճիտիք (ֆարդը)	105—25	»
Պաղբր	120—10	»

ԴԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Մայիս 23 Սիչամ դաքանտը . .	59- 2	
» 24 Սապահ աչլըը . .	59- 3	
» » Սաաթ 4 . .	59- 3	

1865 իթթիֆաղը գուրուշ էքիրմի	364-	—
1863 » » »	354-	—
1869 »	312-	—
Սօսիէթէ ժէնէրալ	12-	18
Դրէսի » գուրուշ էսիք .	15-	38
Շրմէնտրֆէր սէհիմ	170-	—

Սօսիէթէ Ամֆիթրօ Թիւրք 10 3/4։
Թրամվայ 13։
Սթանպօլ պանգասը ադսիօնլարը 1 45։

Էնդարէ ճանիպինտէն մայիս 17 թարիխի իլէ շու վէճհ իլէ եաղըմը՝ շ տըր։

Մատամ քի տօղրու սէօյլէմէք Ալլահընն էմրի վէ ինսանիյէթին պօրճունուր, պունտան ադ տէմ՝ 1058 նումէրօլու զաղէթամըզտա էնդարէտէն կէլէն պիր մէքտուպ տէրճ իմմիշլիք, պու կիւնքի մէքտուպ տա անընն եաղան վէ եաղընը՝ շ օլտուղու վէ ճէրհինէ տայիր տիր։

. . . Միւէլլիֆ։

1058 Ն։ զաղէթանընը օգուտուղումտա, քիլիսէտէ պաշ աչըպ աշամադ վուզուտաթընա էհէմմիյէթ վերիլէրէք, թա սիզէ գատտա, եաղըլըը՝ շընա թատճիւպ էթտիմ, էկէր քի տույմայա լայըդ պիր իշ օլտա պէնտէ եաղատիլիրիտիմ սիզէ, հէր նէ իսէ մատէմ՝ քի պիր տէֆա դայտա օլմուշ զաղէթանընը տահա էյիտիրքի իլք խապէրին եաղան վէ եաղընը՝ շ ընը պէն տօղրուլայը՝։

Իլք 1 ինճի եաղանը՝ քի, ահալի ռուհպան թէյտիրի թատճընտա տէյլիմիշ մէյէր ըէյի կէթիրտիմ զանն էթտիյի տէլիլ, չօգ ուզադ տըր վուզուտաթտան, ղիրա ահալիմիզ հէր կիւն իշին էրքէն վէ ախշամ բուհանի թէշրիֆատընը իլէթլէտմէք իշին էպալէպ քիլիսէյէրի տօղտուլուր, վէ կէրէք օրատտա կէլէք տայիր մահալտէ քահանայ կիւրիհունա էլղէմ օլան հիրմէթ վէ բայէթտէ պիր վէհին պէն կէօրմէմ, էլան սէօզլէրիտէ մէրի միհտերէմ բայէթլէրի տէ։

2 ինճի եաղան, ԲԷԹԷՐԻՆ եիքսէս սէպէ ֆիրէճեանա իմտատը։ Պիլա իմտատ դամէլաֆտէյի ԲԷԹԷՐ էլէ իլէ վարդապետին պաշընտան ալըպ, եան օտայը կէօստէրէրէք եէրինէ օթուրմասը առէք կերէք վադթընտա օլտու, օ ատամ՝ վէ միխպիր հէր քիմ՝ իսէ պի հապէրիմիշլէր քիլիսէ դայտէլէրինտէն ղիրա նաբէլ՝ քի եան խորանտա պիր քահանայ պատարագ սէօյլէմէքլէ մշղուլ իսի իսէ, էօյլէճէտէ ֆիրէճեան տահա տա ժամ սէօյլէմէքլէ մշղուլպուլունտուղու իշին դամէլաֆտէյի աշմայա պօրճու եօգ իսի, մատէմ՝ քի օ միխպիր քահանայը հադդ ըզատտա էթմիշ, գօրդարըմ՝ քի քէնտիսի ատ պիր կիւն պատարագ սէօյլէյէն քահանանընն պաշընտան սաղատարա դաբանընն, չիւն օլապիլիր քի օ արտ տիկէր խորանտա առէք կերէք սէօյլէյօր օլսուն պիր պաշդա քահանայ։

3 ինճի եաղան օ կիւնիւ դերապայծառ ժամտա տախի օլմայըդ քէնտի խանէսինտէ պատարագ սէօյլէյօր իսի, օ քիշիյսէ չօգ պահմէթ չէքէրէք օրատտա հաղըր կիպի կէօսթէրմէյէ եօրուլուր։

4 ինճի եաղան, ԲԷԹԷՐԻՆ պու հարէքէթի ահալիսէն թահսին օլունմուշի վաղտէ ահալի սիւքիւթ իսի օ արա դիրա պիր սէօզ գաթտա ժամ չամանա իլէ տօղար, պիրա մուճիպ պիր դալապալըըա սէպէպ օլունուր, օ սիւքիւթ վէ օ պատարագ պիթտիքտէ, մընտար վէ ահալի թարաֆընտան վերիլիր զապթիյէյէ դերապայծառըն էմէլի իսէ դարատաշլարընա թէպլիմէն պիր այլըդ խանէլէրինտէ թէվդիֆի իսի դիրա, պիր դաչ տէֆա ահալինին իւրքիւնթիսինէ սէպէպ օլմուշ իսի պու քիշիյէ՝ շ ինճի նասը՝ լ քի օ միխպիր տէյօր (ադբլ թարաֆընտան պիր ազ զայիֆլէնիր պաղէն) պաղէնտէ զարարը՝ զ օլուր։ ահալի տէլի իսէ Սուրբ Յակոբա եօլլանընն, թէրպիյէսիզ իսէ թէրպիյէ օլսուն տէմէլէրինէ պինտէն դերապայծառտա զապթիյէտէն խէլասընը իսթէմէսի, նիզամտա ըէթթրի միւթթէհիմ պուլտու քի օլան թէվդիֆ էթտի, համտ օլսուն էօյլէ պիր վազը թտա եաշաեօրուզ քի քիմ՝ սէնին մէրամը իշին քիմտէ թէվդիֆտէ դալամադ։

5 ինճի եաղան հիքիմաթտան քէֆիլէ բապթ օլարադ պըրագըը՝ զ տըր տէմէսի, եօլտա պիր տօտատու բատտա կէլիպ եաբըմ ատամ դատարքէնտի էլի իլէ տարայա կէօթիւրմէք վատրյըը՝ խէլաս իյլէյիպ, օ քիշի գելապայծառա ըէճաեաա կիտէյօր քի, պու հալ իւզերինտէն կիտէնէտէկին խանէսինտէ հրֆդ օլսուն, ըէճաբնա միւատատէ օլուր իսի էյեր քէֆիլ օ-ըայըտը, թէվասիթտտ քէֆալէթէ ճէսարէթ իսէմէյիշին, խէլասիթ-տիյի կիպի թէպլիճ մէճպուր օ-լուպ օ վերիյօր զապթիյէյէ։

6 ինճի եաղան, բարապպասընխէ-լասը կիպի նէյտաղմէնա օլուշու ԲԷԹԷՐ բարապպաս վուզուտաթընը ըիյա-սընտա պիլէ տէր խամտը էտմէզ օ թատիրտէ պու խապերի վերէնին միւրէքէպ եաբամը՝ շ օլատ ղունա պի, տէլիլ խսէտ, պու մէքթուպտա տաֆ էթտիյի միւրէքէպի տահա էյի իսի-քի պիր իլան եաբաբրը՝ զ քէնտի սախ-թէքեարը՝ զ ընա պիր տէֆա նէ օլուր օնու արայա իսի, վէ դերապայծա-ռա Պիղատտս իւնխանը վերէճէյինէ քէնտինէ յուդայ թէտիյէ էթտէ քէյ-ֆիյէթէ տահա մուաֆը՝ զ կէլիրտի։

7 ինճի եաղան, ԲԷԹԷՐԻՆԷ կէն-ճիրլէր իլէ դաթթիլէր օտատընա ատթը՝ զ-մատը, խայը՝ զ միւթատիհիլէր օտատ-ընտա, էվ ինտէն եաթատ կիտերէք մահպուսէյինին բահատ մահալինտէ իսի բէրշէմտէ կիսն չը՝ զ-տը։

8 ինճի եաղան, իսրատ՝ վէ տայիր իսէվ իլէրին հիտատէթինէ պատի օլ-տուղու իշին, դերապայծառ ալէմին մէնֆուրու օլտուղու։ Պէն զանն է-տէրիմքի պու մուհարիր իլէ ԲԷԹ-ԼԻՆԷՆ պաշդա քիմտէնին խատրընտա տատի դալ տատը պու իշ ԲԷԹԼԻՆԷՆ վուզուտ պուլտու օ իսէ պաշդա տէֆա տատի պէօյլէ հատատինի թէճավուզ էտիպ թէվդիֆ օլմուշ ըոլահատա օլ-մուշ պու տէֆաքի թէվքիֆիյէ եի-նէ ինշալլահ ըոլահը՝ զ ըագըը։

Լն սոն եաղանը՝, միլլէթճէ պիր թադըմ հավատիպլէրատէ վար իսէտ տէֆայը ատսէրէ թէրք իսէրիմ տէյ-շի։

Պէն պաշդա տէֆայա գօմայարադ պու տէֆա տայիմ միլլէթճէ հավա-տիպլէրի, պաշդա տէֆալարատա նա-սը՝ լ քի եաղը՝ զ ընը։

Ահալինին քահանայ կիրուհունա օլան հիրմէթի բայէթի իմտատը պէր-քէմալ տըր, հէր եէրատ վէ հէր մա-հալատէ։

Ահալինին սրտգը պիթիւն խոս-տովանանք տօրպալարը, 4 ժամը՝ հէր կիւն տօրար տօրար պօշալըր, քա-ղաղլար, մայիս տուալարը՝ քաւարան-տա օտալարտա ժամարատա օթուրա-ճագ մահալ տար պուլունուր 30—35 քահանալարընն եէմմիյէ պատարագ-լարընտա դարը էրքէք լէպալէպ տօ-ղու օլուր, ահալի պու հալինի վէ բայէթի էճմիյէթինի, հիչ պիր վագթ էքսիլթմիշ տէյիլ, վէ էքսիլթմէք իհթիմալինի պէն կէօրմէմ, վէ էմ-նիմ էմարէլէրինտէքի, պու ասըը՝ պէօյլէճէ թէքմիլ օլուր, 29 ինճի ասը նասը՝ լ պաշլար օրայը՝ քէչքէ միւ-թէտեր տէյիլմ։

Էկեր պանեար հավատիս խսէ, միլլէթճէ հավատխէլիմ վար տէսիլ պանեար օղմալը, պէն կիւնահուղիւն այսընլըղընտա պուլամաղըմ պիր չէյի։ Կէճէնին դարանլըղընտա պուլանաղտա էյիալլահ օնա չիւն թապէրլերի խիլաֆ տըր եալանճըլըգ տըր։

Խիւլասայի քէլամ, պէն սիղին 18 ամէնէլէք պիր մուխպիրինիզիմ վէ ասոթլուղումուզ խալխանէ տիր, պու չէյին ճէրհինի էլզէմ սայըզ սահիհլիյի պիլուրմիշիմ, զաղէթանըղըն նամուսունու սաղլամաղ իչին տէրիմ քի, պէցլէ քիզլիյանա գուլաղ սամա, պէն չաշարըմ քի պէն պուրատա օլարաղ, պանա պիր տէֆա սիւալ իթմէյէրէք, իմզասընը տախի պէլքի թանըմասըղըն պիր քեազիպին քիզլէրիյլէ նիչին դայրը սիմիուն օլունտու պու։

Պէն խատիրիմ քի դարալատըղըմ քէհատ, սայֆ իմանիմ միւրէքքէպ պիր էհէմմիյէթէ մէպնի օլուն, պէն եաղայըմ սիղ սէրմայէ խատէնիզ, ամնա պիր ֆիքիր պիր էհէմմիյէթ օլուն ալթընտա ամնա աղ եա չոդ։

Ցիւնեատա քիչինին վաղ տը բէք աղ տըր, ո աղ վաղըթը ղըյմէթլիճէ սարֆ իթմէքտէն կէրչէքլիյէ սահիֆիմ, քիմսէյէ թարաֆիկիր տէյիլիմ, ա՛տ՛ատ՛ալ՛թ՛ունում այրը օլատա՛ղ իչին, պու էֆքեա՛ լը՛ ըն խալիճինտէ պիր ատամը՛ է, պու մուխպիր հէր վուղումը պի՛ էր էլատիդ խատէրէք, քէնտի էֆքեարընը թէղեին իթմէյէ չոդ չալըշ՛ըշ քիզլ իլէ։ Վուղումը չու տուր։

Ֆամանա պատարաղընը ատէք կէրէք վաղթը, ժամ ատոյէյէն ֆիրէճեան վարդապետ պաշընը աչմանը՛շ, պէլա ելմամաբ ըէթէր ղամէլաֆիյի ալ՛ը՛շ քահանանընը պաշընատա, կիւտիպ սանատալիյէ օթուրմուշ այաղ այաղ իւղէրինատէ էլինատէ պիր թէսպիհ սալլայաղ, վէ հէյպէթամիզ պիր հալ իլէ պաշլա՛ը՛շ ելմրաֆինը կէօղ թէֆիմիշինէ ալ՛այա Ցիսուս ահալիյէ չէվրիլիրքէն հէր նէ դատար տա ֆիրէճեան ժամընը պիթիրմէմիշ խատէ։ Բէթէրին հիտատէթամիզ պիր հալինի քէշֆ ելմէյի իչին պէլքի պիր դալապալըղա սէպէպ։ Լաք վէ, ելմ՛ի՛մ՛ ի՛հ՛թ՛ի՛ր՛ալ՛ը՛նա մէպնի օ վաղըթ ա՛չ՛ը՛շ՛, Բէթէր տախի օ վաղըթ, ելիյէ պիր հիտատէթ պէյան խատէրէք, հէլէ պիր աչմայա տա հալինի կէօրէյիսին տէյի պաղըրմըշ, վէ ահալի օ վաղըթ պիրա հարեքէթ տուրմուշատա, պատարաղ խիթամընտա զերապայծառա պիլ իսթիզան, անընտա մալ իւմաթըյլա մահպուսա եօլանմըշ, պաղի վաղտա ադամէքի իֆատէմ կիպի եէօրիյիպ իչպու տուր, տահիհի պու տուր Բէթէր պունա միսթահաղ խատ։ Պու գատար ուղուն չէյ զաղէթայա գօնմաղ, սիղէ այիտ օլան բարչալարը բէսիտ խատէրէք, վուղումընը խիւլասատընը վէ օ մուխպիրին հապերի ճէրհինէ այիտ օլան բունթօլարը, զաղէթայա գոյապիլիրսինիզ իմզա՛ իլէ հէր նէ գատա՛, տա սիրէր իթմիշատ ի՛հ՛զասընը՝ սահիհլիք պէնատ տիր, պէն աչըգտան կէօրինիւրիւմ քէնտիսինէ, վէ հէր օղուլանա, զի՛ր՛ա՛ ի՛ֆ՛ատէմ ճէրհատէն ատատ տիր։

Կէօրինիւր քի պու սէնէ պահճէլէրիմիզատ եէչիլ եաբրաղ մէյվէ պըրադմայըզ եէյճէք աղ (պիր նէվի դարա) զիրա զայէթ միպաղա տը՛ը՛ պայըլամադ իլէ պաշ խատէ մէյօրուզ։

Ջիովանի Լէօնարտի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պունատան իւչ մահ եվվել Հայատար բաշա չայբրընատա, տասքիրի շահանէ թարաֆընատան իճրա օլունմաղատա պուլունան թալիմի լայըզը իլէ կէօրէպիլմէք իչին, մէքթէպի հարպիյէ շակիրտանընատան պիր չօճուգ օրատա պուլունան գասրիսթանատաքի ազաճարընն պիրինէ չըգըպ, հէր նասըլատա մէղքիւր ազաճատան այաղը գուրթուլմուշ, վէ գազաէն ալթընատաքի ատմիր բարմաղըղընն օգու իւղրինէ տիւշերէք սարլանմը՛շ օլատուզունատան, վէ ֆէրլատու ֆիղանա պաշլայըպ էթրաֆատա պուլունան ոէյրճիլէր իմատատընա եէթիմիշլեր խսէտ, մէղքիւր օգ գատա պա էթինին թա քէմիյինէ դատար կէչմիշ պուլունատուղունատան, ղէվալը չօճուղա գուրթարամայըպ մէղքիւր բարմաղըղընն օգունու թօրբու իլէ քէմիշլեր վէ մէրդում չօճուղա Հայատար բաշա խատթախանէսինէ կէօթիւրիւպ, օրատա պին զահմէթ վէ մէշաղգամըս չըգարմըշտար տըր։

Մէրդումուն եալատը գիյատէսի իլէ թէհլիքէյի պուլունուշ իսի ի՛սէտ, ամէլիյաթը ճէրրահիյէսինէ մէմուր պուլունան խատթախանէի մէղքիւր ճէրլատ պաշընը էֆէնտինին քէմալը դայրէթ վէ մէհարէթինատէն նաշի իլթիյամրէղիր օրատագ մէքթէպ տէվամէ պաշլամը՛շ օլատուղունատէլ մէմնունիյէ իչիսիրիմ տիր։

— Քիսթէնճէատէն Լէվանթի թայրզա չու վէճհէյէ եաղըլը տըր։

Պու սէնէ պուրաշարատա հատըլաթը արաղիյէ մէմնուն օլունճաղ բատատէլէրատէ կէօրինմէյօր չինքի պիր խայլի վաղըթ տըր եաղմուր եաղմատը։ Պաղը քէօյլերատէ թարլալարատաքի էքինդէր եան՛ը՛շ տը՛ր, վէ պաղը եէրլերատէ տախի պուզատայ պաշաղլարը ատթը թօբրաղատան ալթը բարմաղ պէօյիւրէմէմիշ տիր։ Պունատան պիր գաչ կիւն մուղատատէմ հավա դարարըպ պօղարտըը վաղըթ պիւթիւն էհալի եաղմուր եաղաճաղ տէյի սէվինմիշ խսէտ, պիր իքի տատհատատան պաշղա պիր չէյ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Շիմոիքի հալտէ լիմանատա բէք չօղ թիւճճա։ սէֆինէսի վար տը՛ր։ Գունատան սօղրա կէլճէք սէֆինէլէր տախի Ուլահ պուզատայընատան պաշղա պիր չէյ ալը՛ը՛ղ կիթիրէմէյէճէքլէր տիր քի, օտա ճիւղի պիր չէյ տիր։

Կէչէնղերատէ պուրայա պիր ինկիլիզ միհէնատիսի կէլիպ, եանընատա պիր տէ զէմինատէն սու չըգարմաղ իւղրէ։ մաքինալար իլէ պուրարատա թաթլը սու չըգարաճաղ իմիշ։ Էկեր լաղըմ կէլէն էշեա վէ էտէվաթ վաղթ ու զէմանը իլէ, քէնտիսինէ իմա օլունուր իսէ, իւչ այ զարֆընատա քէք չօղ եէրլերատէն ճէսիմ սուլար չըգարըլաճաղ իմիշ։

Մալիյէ նազարէթի ճէլիլէսինատէն Հագայիպ զաղէթատընա մէրսուլ վարադատը։

Վարիտաթը էօշրիյէնին սուրէթի իհալէ վէ թէֆերրիւատ վէ մուամէլաթը ապիրէսի հադղընատա աչար նիզամնամէսինէ զէյլ օրմաղ իւղրէ, դալմամ ալընը՝ իճրայի ահքամընա իրատէի սէնիյէի հաղրէթի Բատիշահի միլթէալլիղ պույրուլան ֆըղարաթը նիզամիյէ թատ իթթիրիլերէք, նիւսախը քեաֆիյէսի պիլ ճիւմլէ վիլայաթէ կէօնատերիլմիշ։ Վէ պիր գըթատը տախի բատրթ խարմիշ օրմաղլա, պունուն այնը իլէ Հագայիպ իւլ վէգայի զաղէթանընդա տէրճի զըմնընատա իշ պու բուսուլա վերիլտի։

Վարիտաթը էօշրիյէնին գարնէ պէ գարիյէ իհալէի հաղղընատա գէնի նիզամ ֆիսէվվէսէվ տիր։

Ֆիրինճի մատատէ։ Հէր գաղանընը աչարը գարիյէ պէ գարիյէ մէրքէզի գաղատա միւզայէտէ օլունճաղ։ վէ պունար էվվելքի կիպի նէ լիվա վէ նէ վիլայէթ մէրքէզլերինատէ վէ նէ տէ մալիյէ նազարէթի ճէլիլէսինատէ թէքրար մէղատատ գօնուլմայաճաղ։ վէ գազալարատա տախի պիր գաչ գարիյէ պիրլէշտիրիլերէք թօրատան մէղատատ գաղ իսթիմէյէճէք տիր։

Իքինճի մատատէ։ Գաղա գայմագամլարը միւզայէտէնին խիթամընատա գաղալը տախիլինատէ պուլունան գարիյէլերին պէտէլերի կէրէք պէտէլմէք սապղագարը բատատէսինի պուլուն վէ կէրէք անղերատէն զիյատ վէ նոգատան օլուն, վէ եախօտ պաղը գարիյէլերին հիչ թալիպի պուլունմասըն, հէր պիրինին էսպապ վէ քէյֆիյաթընը վէ միւթալէաթը մախսուսելերինի պարը պարը միւթաարրիֆատ պիրան էճէքլեր, վէ միւթաարրիֆատ տախի իլավէի միւթալէաղարը իլէ պերապեր, վ ինանմը իզամէ պէյանը քէյֆիյէի խատճէքլեր տիր։

Ինչինճի մատատէ։ Վալիլեր, միւթաարրիֆատ թարաֆիրընատան վուղու պուլանաղ իչատաթ իւղրինէ, պէտէլի սապղընը պուլուշ, վէ եախօտ աչընը՝ աչարընին տեր հալ գարիյէ պէ գարիյէ թալիպերինէ գանիյէն իհալէսի, վէ հիչ թալիպի պուլունմայան գարիյէլերին տախի էմանէթէն խարէսի իչին միւթասարրիֆատ, վէ միւթաարրիֆատ տախի գաղա գայմագամլարընա էր վէ էճէքլեր, վէ պէտէլմէք, անանէի սապղագա բատատէսինի պուլունան գարիյէլեր աչարը հադղընատա, վալիլեր մալիյէ նազարէթի ճէլիլէսինատէն խիթիյղանը քէյֆիյէթ խատճէքլեր տիր։

Վէ պունուն իչին կէօնատերճէքլերի տէֆթէրատ պիր գաղատա պէր վէճհի մուհարրեր հիչ թալիպի ղուհուր իմմէմէսինատէն տօղայը, էմանէթէն խարէսի, վէ պէտէլի սապղը բատատէսինի պուլմասընատան, վէ աչմասընատան նաշի թալիպլերինէ իհալէսի իչին մահէլլերինէ մէկզունիյէթ վերիլէն վէ պէտէլմէք սապղասընատան նոգսան օլուգ տա, իճրայը իսթիյղան օլունան գարիյէլերին պէտէլմէք սապղա վէ լահղալարը իլէ ֆաղլա վէ նոգսանլարընը, վէ պունարընն էսպապը մուճիպէսինի կէօսթերէճէքլեր տիր։

Ցէօրտունճու մատատէ։ Պիր միւլթէզիմ այրը այրը օլմաղ իւղրէ, պիր գաչ գարիյէ աչարընա բէյ սիւրիւպ, իւղրինատէ թէգարրուր իտեր խսէ, պունարընն օնա իհալէ իտիրմէսի միճաղ խսէ տէ, հէր պիրիսի իչին միւլթէզիմատէն պաշղա պաշղա տէյն սէնէսի ալընը՝ այ՝ը՝ այրը զաղմնամէ վերիլէճէք, վէլհասըլ ճիւմլէսի պիրլէշտիրիլմէյիսի, հէր պիրինին մուամէլէսի պաշղա պաշղա եիւրիւտիլէճէք տիր։

Պէշինճի մատատէ։ Կէրէք իլթիզամէ վերիլմիշ վէ կէրէք էմանէթէ գալմըշ օլատն պիր գարիյէյէ պիր միւլթէզիմ վէ եախօտ էմանէթէ մէմուրու կէճիքէրէք վաղթի իլէ կէլմէյիպ տէ, իրրամէն զէմանը տախի հուլուլ իտերէք, պունատն վ իւրուտինէ ինթիզար իլէ, իրրամէնդէրին գալարը բամանասընատա թէլէֆաթէ օղրանը լաճաղը թէհաղգուգ իթատի հալտէ, օղ գարիյէնին մուխթարը էլինի ֆիլֆիյատ մէճլիսի ֆիլթիղիմատ։ Վէ Նախօտ մէրիյէ ալիկան

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԷԼԷՐԻ ԻՇԼԷՑԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՀԱՐԷՔԵՔԹԼԷՐԻ

11	Պէօյիւքտէրէէանէն, Թարապիա, Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիսար, Պէպէք, Արնաուտ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
11 30	Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գալաթաշ։
12	Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէրպ. Գուզկ. Գալաթաշ։
12	Եէնիմ. Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Միրկիւն, Ր. Հիսար, Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
12 30	Պէյդօզ, Բաշապահչէ, Գանլըճա, Ա. Հիս. Գանտիլլի, Վանիքէօյ, Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուզկ։
1	Եէնիմ. Մէզարպ. Պէօյիւքտ. Թարպ. Եէնիք. Սթէն Պոյաճիք, Ր. Հիս. Պէպէք, Արնավ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
1 30	Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. Գալաթաշ։
2	Ր. Ա. Գավադ. Մէզարպ. Պէօյիւքտ. Թար. Եէնիք Էմիրկ. Ր. Հիսար, Պէպէք, Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. Գալաթաշ։
2	Պէօյիւք. Թարպ. Պէյդ. Բաշապ. Գանլըճա, Ա. Հիսար, Գանտիլլի, Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուզ.
3 30	Պէօյիւք. Պէյդ. Բաշապ. Բիֆաթ բաշա մահ. Գանլըճա, Ա. Հիսար, Գանտիլ. Վանիք. Զէնկ. Պէյլէրպէյի։
3 30	Եէնիմ. Մէզարպ. Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Սթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէք, Արնավ. Օրթաք Պէշիկթաշ։
4 30	Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Պոյաճըք. Ր. Հիսար, Պէպէք, Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
5 15	Եէնիմ. Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիսար, Արնավ. Օրթ. Պէշիկթաշ։
5 15	Արնավ. Պէյլէրպ. Օրթաք. Գուզկ. Իսկիւտար, Գալաթաշ։
6 15	Եէնիմ. Պէօյիւքտ. Թարապ. Պէյդօզ, Եէնիք. Միրկ. Գանլըճա, Ր. Հիս. Գանտ. Արնավ Պէյլէրպ. Օրթ. Գուզ. Պէշիկ. Իսկիւտար։
7 45	Արնավ, Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. Գալաթաշ։
8	Եէնիմ. Մէզարպ Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիսար, Պէ-Պէք, Արնավ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
8 30	Պէօյիւք, Պէյդօզ, Բաշապ. Բիֆաթ բաշա մահ. Գանլըճա, Ա. Հիս. Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուզկ. Իսկիւտար։
9	Մէզարպ. Պէօյիւքտ. Թարապ Պէյդօզ, Սթէն. Պոյաճըք. Ր. Հիսար, Պէ-պէք. Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։
10 15	Եէնիմ. Մէզարպ. Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Միրկ. Արնավ. Օրթ. Պէշիկ. Գալաթաշ։
11	Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ։

ՔԼՕՐԻԻՏԷՆ ՀԱՐԷՔԵՔԹԼԷՐԻ

12	Պէշիկ. Օրթաք. Արնավ. Պէպէք, Ր. Հիսար, Միրկ. Եէնիք. Թարպ. Պէօյիւքաէրէ։
1	Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավ. Պէպէք, Ր. Հիսար, Պոյաճըք. Սթէնեա, Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւքտ. Մէզարպուրնու. Եէնիմ։
1	Արնաուտաքէօյտէն տօղրու քէօրրիւ,
1 15	Դապ. Իսկ. Պէշիկթ. Գուզկ. Օրթաք. Պէյլէրպ. Արնավ. Գանտիլլի, Ր. Հիսար։ Գանլըճա, Միրկ. Եէնիք. Պէյդ. Թրպ. Պէօյքտ. Եէնիմ.
2 15	Պէշիկթաշ. Օրթաք. Պէյլէրպ. Արնավ. Գանտիլ. Ր. Հիսար, Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ։
2 45	Իսկիւտար, Գուզդ. Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիսար, Գանլըճ. Բիֆաթ բաշա մա. Բաշապ Պէյդօզ. Պէօյիւքտէրէ։
3 15	Գալաթ. Պէշիկթ. Օրթա. Արնա. Պէպէ. Ր. Հիսար, Միրկ Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւքտ. Մէզարպ. Եէնիման։
4	Գալաթ. Պէշիկ. Իսկ. Գուզ. Պէյլէր Զէնկէ. Վանիք. Պէպ. Արնա։
4 30	Պէշիկթ. Օրթաք. Արնաուտաք. Ր. Հիսար, Պոյաճըք. Եէնիք. Պէյդօզ, Թարապ. Պէօյիւքտ. Եէնիման։
6	Պէշիկթ. Օրթաք. Պէյլէրպ. Արնաուտաք. Գանտիլ. Ր. Հիսար. Միրկ. Սթէն. Եէնիք. Թարապ. Պիւյիւքտ. Մէզարպ։
6 30	Իսկ. Պէշիկթ. Գուզդ. Օրթագ. Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Արնաուտաքէօլ։
7 45	Պէշիկթ. Օրթաք. Արնաուտաք. Ր. Հիսար, Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւքտ. Եէնի մահալլէ։
9	Պէշիկթ. Օրթաք. Արնաուտաք. Պէպէք, Ր. Հիսար, Պոյաճրգ. Եէնիք. Թարապ. Պիւյիւքտ. Մէզարպ. Ր. վէ Ա. Գավադ։
9 30	Գուզդ. Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Ա. Հիսար, Գանլըճա, Բաշապ. Պէյդօզ, Թարապ. Պէօյիւքտէրէ։
10	Գալաթ. Պէշիկթ. Օրթաք Գուրուչ. Արնաուտ քէօյ։
10 30	Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիսար։ Գանլըճա, Բիֆաթ բաշա մա. Բաշապ. Պէյդօզ Պիւյիւքտէրէ։
10 30	Պէշիկթ. Օրթաք. Արնաուտաք. Պէպէք, Ր. Հիսար, Միրկ. Սթէնեա, Եէնիք.. Թարապ. Պէօյիւքտ. Եէնիմաալլէ։
11	Պէյդօզ Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Ա. Հիսար, Գանլըճա, Բաշապ. Գուզդ։
11	Պէշիկթ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնաուտաք. Պէպէք։ Ր. Հիսար, Միրկ. Եէնիք. Թարապ Պիւյիւքտէրէ։
11 15	Գալաթ. Պէշիկթ. Գուզդ. Օրթաք. Արնաուտաքէօյ։
11 45	Պէշիկթ. Օթաք. Գուրու չէշմէ։

ԻԻՍԿԻԻՏԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Իսկիւտարտան Քէօրրիւյէ	Քէօրրիւտէն Իսկիւտարա
12	12—15
12—30	12—40
1	1—15
1—30	1—45
2	2—10
2—30	2—45
3	3—15
3—30	3—40
4	4—15
4—30	4—45
5	5—15
5—30	5—45 Պէշիկթ. ուղրար
6	6—30
6—30	7—45
8	8—15
8—30	8—45
8—30 Պէշիկթ. ուղրար	9—15
9—30	9—45
10	10—10
10—20	10—35
10—40	10—50
11	11—10
11—15	11—30
11—40	11—50
12	12— 5

Իշպու մայիս իպթիտասը կիւնինտէն իթիպարէն Սթանպոլ իլէ Իւսկիւտար վէ Գալաթաշ արասընտա արապա վէ հայվանաթ նագլինէ մահսուս օլան վաքթ մէղքիւր իսկէլէլէրտէն վագթը հարաքէթինին պէյանը

Իսկիւտարտան Սէրէէթ էտէլէք

12 45	Գալաթաշա ուղրաեարագ
2 15	Տօղրու
3 45	»
4 45	»
9 15	»
10 15	»
11 20	Գալաթաշա

Սէրէեթէ էտէլէնդէն Իսկիւտարա

1 30	Գալաթաշա ուղրաեարագ
3	» »
4 15	Տօղրու Իւսկիւտարա
5 30	» »
9 45	» »
10 45	» »
11 30	Գալաթաշտան Իւսկիւտար

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԱՃԻԹԱՊ

ՎԻԶԷՆՅՕ ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ քէօրրիւ պաչը Նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի Նօ. 77

Պալըգ եաղընըն աղ եահօտ չօղճա պիր միւտաէթ խթիխմաղ իսթիմէք իլէ, բէք չօղ թէսճիւղ իսէճէք տէրէճէտ գաչիտ կէօրիւլտիւկիւնիւ քեսգինի թըպկէյ տայիրէլերի թարաքինտան թանրըմըշ օլտուգու հալտէ, մատրապազլար մէղքիւր պալըգ եաղընա հիլէ դաթմայա, վէ ծնու պիր հարամքեսար բուսնարը իմմէյէ իմթիսար իմմիշլեր տիր։ Իմտի, էհալիյի պու թարզ հիլէլի եաղլարտան սաղընտըրմակ նիյէթի իլէ, պալէատէքի էճզահանէսինին սահիպի, մէղքիւր զիյրյէմէթ մալիճէսինին Գրիսթիանատա (Նօրվէճիա) վագը պիրինճի ֆաբրիկալարը իլէ միւհտաթա կիրիշմիշ. վէ մէղքիւր ֆաբրիկալարտան չըղանլար պիրլէ, պալէատէքի էճզահանէսէ հալլ վէ իլմի քիմիա իլէ խիւլասա օլունուպ, յայէա քէնտի խայլիճէ միւշթէրիլերինի դալպ գուլլանմաղ տէքլինէ ուղրամաղլըգտան էմին վէ վիրայէ իյլէմէք իւզրէ, խալիլիյէթ թանրըդ օլունտուղտան սօղրա սահիբչա չըղարըլմաղտա տըր։

ԳՈՒԼԼԱՆՄԱԳ ԹԷՐԹԻՊԻ

Թամ եաչը ատամլար, կիւնտէ իքիսէն տէօրթ դաչըդա գատար ալապիլիրլէր, վէ չօճուգլար կիւնտէ իքիսէն տէօրթ ուֆագ դաչըդ իչէպիլիրլէր։ Վէ ատայմա թատմտան պիր չէյրէք էվվել, եահօտ իւչ տէօրթ սաաթ գատար սօղրա իչմէլի տիր. եաղընը իւչէրինէ տէրագալ պիր իքի թանէ նանէ եահօտ թարչին չէքէրի եէմէքլիյէ տիրդաթ օլունմալը տըր։

Պալըգ եաղը սեպտեմբեր այը սօնունտան մայիս իպթիտալարընա գատար, եանի սէքիզ այ իչէպիլիր, հալ պու քի այտա 4—5 կիւն արա վէրիլալ իչմէմէք, վէ սօղրա եինէ տէվամ իմմէք էմրի պասիրէթտէն տիր։

Եաղընը տաքի պալըգ եաղը իչմէյէն վաղ կէչէմէղ օլմընդար, պալէատէքի էճզահանէսէ, պալըգ եաղընընը բէք կիւզել եէրինի թութատիկիր կէօնտէկօն չուրուպլար պուլապիլէճէքլէր տիր։

ԱԶԴ

Թատերական և այլ մասնագրական աշխատութիւններս տեսը առ տեսը հրատարակելու ձեռնարկած ըլլալով՝ 'ի դիւրութիւն ընթերցասէր ազգայնոց և միանգամայն սըպագրական ծախուց սոյն հրատարակութիւնս իւրաքանչիւրը 8 տեարէ բաղադրեալ երկու կամ երեք շրջանի պիտի բաժնուի։

Իւրաքանչիւր տեարակի դին 1 քառորդ արծաթ մէճիտիէ է, իսկ ամբողջ շրջանի մը բաժանորդագրութիւնը կէս արծաթ մէճիտ։

Բաժանորդաց անդորբադիր մը պիտի յանձնուի, զոր ներկայացնելով պիտի կարենան ստանալ իւրաքանչիւր նոր տեար որուն հրատարակութիւնը պիտի ծանուցուի լրագրաց միջոցաւ։ Բաժանորդագրութեան տեղուանքն են 'ի Սամսոն, մեծապ. Գաֆաֆեան եղբարց և Մարդարեան գրատուներ, և 'ի Զալտիա Մխիթարեանց մատենադարանը։ Բերա Կիւլէրեան ըմտեփան աղայի խանութը մեծ փողոց թիւ 173։

Մինչև ցայժմ հրատարակեալ տեարակաց անուանք.

Ա. Սանդուխտ, ողբերգութիւն. — Բ. Աբշակ Բ. թատերգութիւն. Գ. Մնակրէսն. տաղք, — Դ. Յավ-սէր զեղեցիկ թատերախաղ։

Մարդոյ տակ. Ե. Ցաստատ. — Զ. Ապատամբք. — Է. Հրանտ և Աբուս. — Ը. Երդք։

Թ. Թէրզեան.

ԵՊԻԿՏԵՏԵԱՑ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԻ
ԱՌԱՆՑ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆՔ
Թարգմանեց.
Հ. Բառնաբաս Վ. Եսայեան.
ՎԵՆՆԵՏԻԿ Ս. ՂԱԶԱՐ

Եպիկտետոս փիլիսոփային խմաստասիրութեանը քովանդակութիւն կրնայ համարուիլ սոյս չքնաղ գրքոյկը, որուն մէջի առածներէն շատը կարծես թէ քրիստոնէի մը գրչէն ելած են եւ մեծ պատիւ կ'ընեն հեթանոս փիլիսոփային։ Հայերէն գրաբար թարգմանութիւնն ալ իւր պարզ եւ ընտիր ոճովը աւելի տարժէքի կ'ընէ սոյն գրքուկիս ընթերցումը։ Կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով։ Գին 1 ֆր. 75 սան։

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱՋԷԹԱ
ՅՈՎԱՆԻՄ ԹԻԼՊԼԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ԾԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2